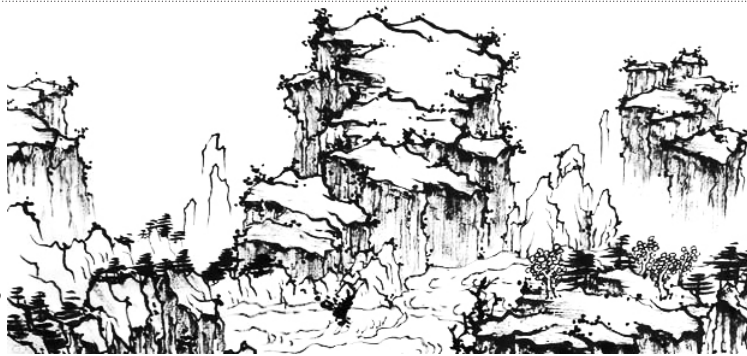


梁・慧約國師（續） National Master Huiyue of the Liang Dynasty (continued)

宣化上人講於1973年 A Lecture by the Venerable Master Hua in 1973
比丘尼恒持 修訂 Revised by Dharma Master Heng Chih



「師。字德素。東陽烏傷人。」尊者是梁武帝時候的人。他是國師，也稱「智者」——皇帝稱他為「智慧者」，因為他智慧很高明。他的名字叫做慧約。國師，是這個皇帝賜給他的封號。「師」，「字德素」：這位禪師尊者的名字叫德素。「東陽烏傷人」：是東陽烏傷人。

「幼著神異」：很小的時候，童年，就有很多靈異的事情，不同凡響。「心欲出俗」：他因為有來歷，有善根，所以他心總想要出家。「莫之所適」：也不知道到甚麼地方出家好，正在無所適從的時候——因為當時這個廟也很多，出家人也不少，他不知道去跟哪一個，哪一位師父出家好。

「忽見一僧」，正在他歧路亡羊的時候，無所適從的時候，就見著一個和尚。「問之」：他就問這和尚，他要想出家，到甚麼地方出家好呢？「僧東指曰」：這個僧向東面指，就說了，說甚麼呢？「剡中佛法甚盛」：在剡中那個地方，佛法很興盛的，你應該到那個地方出家。「忽不見」：說了這話，人就不見沒有了。

待續

The Master, whose given names are Dé德, meaning “virtue” and Sù素, meaning “Pure” and whose last name is Lóu婁, was from the city of Dōngyáng in Wūshāng Prefecture (of Zhejiang Province.) The Venerable One, who lived during the reign of Emperor Wu of the Liang Dynasty, was a national master known as the “Wise One.” The emperor conferred that title upon him due to his extraordinary wisdom. His Dharma name was Huiyue, and the meaning of his lay name was Virtuous Simplicity. He was from Wushang of Dongyang in Zhejiang.

As a youth, he was unusually spiritual. When he was very young—as a virgin youth—many extraordinarily auspicious events happened to him.

He continually wished to free himself from mundane life. Due to his past history and his roots of goodness, he always wanted to enter monastic life.

But did not know where to go or whom he should follow. He did not know where the best place would be for him to leave the home-life. He was ambivalent about which place because there were many monasteries and many monastics, and he could not figure out which monk he should take as his master.

One day, he unexpectedly encountered a monk, right when he was in a quandary—when he did not know where he should go—he met a monk **whom he asked about this matter.** “Where would be a good place for me to go to leave the home-life?” **The monk pointed to the east.** And what did he say? **“The Buddhadharma is flourishing in the Shanzhōng area of Zhèjiāng.”** The monk pointed towards the east, saying: **“Dharma thrives in Shanzhong, and you should leave the home-life there.”** He said, “In Shangzhong, the Buddhadharma is prolific. You should go there to enter monastic life.” **The monk then suddenly disappeared.**

To be continued